

# ELVAmac SA

Constructeur suisse de machines pour l'industrie agro-alimentaire  
Swiss manufacturer of machines for the food and beverage industry  
Schweizer Maschinenfabrik für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie  
since 1909

Original

## Otalu O36



### Déjupeuse

pour enlever les bagues en aluminium

Machine manuelle pour des séries petites et moyennes  
N'abîme pas le verre  
Idéal pour la réutilisation des bouteilles



### Cutter for aluskirts

to remove the lower part of screwcaps

Manual tool for small and medium quantities  
No damage of the bottle neck  
Allows bottle recycling



### Kapselringentferner

Entkapseln von Weinflaschen

Manuelles Arbeiten bis zu mittleren Flaschenserien  
Keine Beschädigung des Glases  
Zum Wiederverwenden der Flaschen



2017

nouveau modèle  
new design  
neues Modell



[www.elvamac.ch](http://www.elvamac.ch)

Original

# Otalu O36



## Déjupeuse manuelle

Équipement pour enlever les bagues en aluminium sur les bouteilles à vis après utilisation.

- Machine manuelle pour des séries moyennes
- Réutilisation des bouteilles
- N'abîme absolument pas le verre
- Possibilité de recycler l'aluminium
- Sécurité pour l'utilisateur machine (à actionner par une pédale)
- précis et fiable



## Manual cutter for aluskirts

Manual device to remove the lower part of long screwcaps on wine bottles.

- Manual tool for small and medium quantities
- Allows bottle washing and recycling
- No damage to the bottle neck
- Allows aluminium recycling
- Save operation with a foot pedal



## Manueller Kapselringentferner

Handmaschine zur Entfernung der Unterteile von langen Anrollverschlüssen auf Weinflaschen.

- Manuelles Arbeiten bis zu mittleren Flaschenmengen
- Zum Wiederverwenden der aufbereiteten Flaschen
- Beschädigt die Flaschenmündung in keiner Weise
- Das Aluminium kann rezykliert werden
- Sicheres Arbeiten, zuverlässige Funktion mittels Fusspedal

- sécurité pour l'utilisateur grâce à une pédale
- réglage facile
- save operation with a foot pedal
- easily adjustable
- Sicheres Arbeiten dank Fusspedal
- leicht einstellbar



No. d'art.  
Code  
Art.-No.

Modèle  
Type  
Modell

Bouteilles  
Bottles  
Flaschen



Capsules  
Caps  
Verschlüsse



42.217

**Otalu O36**

déjupeuse pour capsules à vis •  
manual cutter for long screw caps •  
Kapselringentferner für lange Anrollverschlüsse

Ø 50 - 120 mm  
H 230 - 350 mm

Ø 28 x H44 mm  
Ø 30 x H60 mm  
Ø 31.5 x H44 mm  
Ø 31.5 x H60 mm



158/37/48 cm



39 kg

Toutes les indications sous réserve de modification. Exécution spéciale sur demande.  
Data not binding. Please ask for special execution.  
Alle Angaben freibleibend. Sonderausführungen auf Anfrage.

1.5\w\pro\elva\2017\42219



ELVAmac SA  
Rte de Préverenges 10  
CH-1026 Denges

www.elvamac.ch  
info@elvamac.ch  
Tél. +41 21 801 21 77